

Contents

Preface 5

SECTION 1

Best Practices in ELL Teaching 7

Speaking Before Reading? Or Both Together?..... 8

What Does Research Tell Us About Teaching Reading
to English Language Learners?..... 13

Teaching Math to English Language Learners:
Can Research Help?..... 22

So Just What Is the Academic Language
of Mathematics? 30

Putting It All Together: Integrating Academic
Math Language into Math Teaching..... 38

Why Is Nopadol Failing Social Studies?..... 46

Using Adapted Texts in ELL Classrooms..... 50

Promoting Native Language and Culture
in English-Only Programs..... 56

The Language Assessment Conundrum:
What Tests Claim to Assess and
What Teachers Need to Know..... 61

Using Performance-Based Assessments
in the ELL Classroom 67

What Teachers Need to Know, and Be Able to Do,
About Norm-Referenced Tests 73

Teaching the Academic Language of Textbooks:
A Preliminary Framework for Performing
a Textual Analysis 78

When an ELL Has Difficulty Learning,
Is the Problem a Disability or the
Second-Language Acquisition Process? 83

Flexible Grouping: Nobody Ever Said
Teaching Was Easy!..... 87

Teachers' Biggest Challenge: Not Being Able to
Communicate with Students and Their Parents 93

What to Do With Only an Hour and a Half a Week?
That Depends 99

Contents *(continued)*

SECTION 2

Stories of Successful ELL Programs	119
Driving the Lesson Home: Teaching ELLs in Rural and Low-Incidence Regions.....	120
Steps to College Program Gives ELLs a Big Academic Boost	126
Out of the Ashes: Phoenix Academy Allows Newcomers to Soar	130
The Long Journey from the Wat: Part 1	135
Amazing Returns: The Final Chapter of Stories from the Wat	140
Georgia Summer School Program Bridges Gap for ELLs	144
Wisconsin Summer Transition Program Removes Roadblocks for ELLs.....	147
Parents As Students: A Unique Model of ELL Parent Involvement.....	150
Swimming Lessons: How a Dedicated Teacher Changed Life for ELLs in a Rural Nebraska Town....	156
Hands On: Can Sign Language Help ELLs Learn English?	161

SECTION 3

Voices from the ELL Field: Experiences, Opinions, and Insights	166
NCLB Requirements Prompt Changes in ELL Assessment	167
Test Preparation for English Language Learners: Pros and Cons	172
Speaking Softly, but with Passion: A Profile of Dr. Virginia Collier.....	176
ELL Reform Efforts in San Diego: A Conversation with Nonie Lesaux	180
The Challenges and Joys of Teaching Migrant ELLs: One Teacher's Perspective	185
Why Can't Teachers Just Teach in a Way Kids Can Understand? Suggestions for Teaching Main Ideas	188
Teacher Diary: A Chronicle of a First-Time ELL Teacher	196
Teacher Diary #2: A Chronicle of a First-Time ELL Teacher	201
Teacher Diary #3: A Chronicle of a First-Time ELL Teacher	206
2004 Teacher of the Year Stresses the Importance of Native Language and Culture	211
About the Authors	214
Glossary of Terms	216